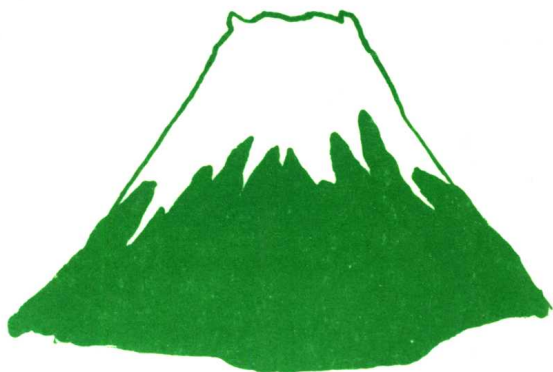


常用涉外日语365句

战庆胜 主编



365

大连理工大学出版社

常用涉外日语 365 句

战庆胜 主编

陈建红 刘 山 编写
刘世伟 于国军

大连理工大学出版社

(辽) 新登字 16 号

图书在版编目 (CIP) 数据

涉外日语 365 句/战庆胜主编. —大连: 大连理工大学出版社, 1994. 7

ISBN 7-5611-0857-5

I. 涉… II. 战… III. 日语-口语-参考资料
IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (94) 第 08677 号

常用涉外日语 365 句

Changyong Shewai Riyu 365 Ju

战庆胜 主编

* * *
大连理工大学出版社出版发行

(邮政编码 116024)

大连海事大学印刷厂印刷

大连文悦计算机排版公司排版

* * *
开本: 787×960 1/32 印张: 4 字数: 61.5 千字

1994 年 9 月第 1 版 1994 年 9 月第 1 次印刷

印数: 0001—4000 册

* * *
责任编辑: 王佳玉 责任校对: 于国军

封面设计: 姜严军

* * *
ISBN 7-5611-0857-5

H·75

定价: 6.00 元

内 容 简 介

随着我国改革开放的不断深入,中国人走出去,外国人请进来的势头有增无减。为了适应这一新形势,特编写此书,以供日资企业或常与日商,日本人接触的读者使用。

本书分迎送、洽谈、宴请、观光、购物、馈赠答谢等章节。为了学以致用,本书力求达到趣味性、实用性,并尽量选用常用词汇,考虑到我国的外贸现状,常用词汇表以纺织、服装等为重点。

前 言

随着我国改革开放的不断深入，中国人走出去，外国人请进来的势头有增无减。为了适应这一形势，特编写《常用涉外日语 365 句》，以供日资企业或常与日商、日本友人接触的读者使用。

本书共分迎送、洽谈、宴请、观光、购物馈赠、答谢等章节。为了保证学以致用，本书力求在选题上达到趣味性和实用性，并尽量保证选用常用词汇。为了便于读者查阅，在每一章节后附有单词表。考虑到我国的外贸现状，常用词汇表以纺织、服装等为重点，以期满足业界读者的需求。

本书在编写过程中日本友人上原就久先生始终惠以悉心指导，在此谨致谢忱。

本书难免有舛误、疏漏之处，恳请广大读者给与鞭鞑。

战庆胜

1994 年 7 月于大连外国语学院

目 録

挨拶	(1)
家庭訪問	(7)
道を尋ねる	(11)
友人誘い	(13)
病気	(15)
自我介绍	(19)
出迎え	(23)
見送り	(25)
連絡	(27)
会見	(30)
贈呈	(35)
司会	(37)
宴会	(40)
製品紹介	(45)
見学	(50)
取引	(58)
電話をかける	(64)
部屋を予約する	(66)
切符予約	(71)

車予約	(72)
換金	(74)
打ち合わせ	(79)
買物Ⅰ	(83)
買物Ⅱ	(92)
観光	(94)
注釈.....	(105)
附：常用詞彙.....	(108)

^{かいさつ}
挨拶 (寒暄)

1. 早上好。
おはようございます。
2. 中午好。
こんにちは。
3. 晚上好。
こんばんは。
4. 晚安。
お^{やす}休みなさい。①
5. 我回来了!
たたいま。
6. 你回来了!
お^{かえ}帰rinaさい。②
7. 请稍等一下。
ちょっと^ま待ってください。
8. 你先请。
どうぞ、お^{さき}先に。
9. 请别客气。
どうぞ、ご^{えんりょ}遠慮なく。

10. 我走了。

いってまいります。

11. 你好走。

いっていらっしゃい。③

12. 生日快乐。

ご誕^{たんじょう}生日おめでとうございます。

13. 新年快乐。

あけまして、おめでとうございます。

14. 圣诞快乐。

メリー・クリスマス。

15. 今天天气真好啊！

きょう^{きょう}日はいいお天^{てん}気^きですね。

16. 你身体好吗？

げん^{げん}気^きですか。

17. 您家里人都不错吗？

かぞく^{かぞく}みなさま^{みなさま}もお元^{げん}気^きですか。

18. 托您的福，都很好。

おかげさまで、みなげん^{みなげん}気^きです。

19. 您最近工作顺利吗？

ちか^{ちか}ごろ、お仕^し事^{ごと}は順^{じゅん}調^{ちょう}ですか。

20. 最近忙吗？

ちか^{ちか}ごろ、お忙^{いそが}しいですか。

21. 这是您第几次来中国？

ちゅうごく なんかいめ
中国は何回目ですか。

22. 真对不起，让您久等了。

ま お待たせしました。ほんとう
本当にすみません。

23. 没有关系，我也刚到。

だいじょうぶ
大丈夫です。わたしも来たばかりです。

24. 您辛苦了。

くろう
ご苦労さまでした。

つか
お疲れさまでした。④

25. 再见。

さようなら。

26. 过会儿见。

あと
では、また后で。

27. 给您添麻烦了，真不好意思。

てすう もう わけ
お手数をかけました。申し訳ございませ
ん。

28. 最近天气变化无常，请保重身体。

さいきん てんき か
最近、天气がよく変わりますから、どうぞ、
からだ き
お体に気をつけてください。

29. 昨天多谢您的款待。

きのう ちそう
昨日はどうも、ご馳走さまでした。

30. 在北京期间受到您的热情照顾，在此深表感

谢。

北京にいる間^{あいだ}いろいろお世話^{せわ}になり，あ
りがとうございました。

単語

おはようございます（词组）早上好

こんにちは（词组）中午好

こんばんは（词组）晚上好

お休み^{やす}なさい（词组）晚安

ただいま（词组）我回来了

お帰^{かえ}りなさい（词组）你回来了

ちょっと（副）一会儿、暂且；稍微，一点

待つ^ま（五他）等候、等待

どうぞ（副）请

先^{さき}（名）前面；先，早；

遠慮^{えんりょ}（名・サ他）客气；回避，谢绝

いってまいります（词组）我走了

いっていらっしゃい（词组）你好走

誕^{たん}生^{じょう}日^び（名）生日

おめでとう (词组) 恭喜, 祝贺

ござる (五自) (「ある」、「居る」的敬语) 在、有; (「来る」「行く」的敬语) 来、去

あ
明ける (下一自) 天亮; 新的一年开始

メリー・クリスマス (词组) 圣诞快乐

きょう
今日 (名) 今天

いい (形) 好; 行、可以

てんき
天気 (名) 天气

げんき
元気 (名・形动) 精力、精神; 健康

かぞく
家族 (名) 家族、家属

みなさま
皆様 (代) 诸位、各位

おかげ (名) 托福、幸亏; 由于

みな
皆 (代) 诸位、各位

ちかごろ
近頃 (名) 近来、这些日子

しごと
仕事 (名) 工作

じゅんちょう
順調 (名・形动) 顺利

いそが
忙しい (形) 忙、忙碌; 匆忙

ちゅうごく
中国 (名) 中国

なん
何 (代) 什么

かい
回 (名) 回(数)、次(数)

め 目 (词缀) (接在数词下表示顺序) 第……

ほんとう 本 当 に (副) 真、很、特别

すみません (词组) 对不起, 劳驾

だいじょうぶ 大 丈 夫 (名・形动) 不要紧

わたし 私 (代) 我

く 来 る (カ自) 来, 来到

くろう ご 苦 勞 (名) 辛苦、受累

つか 疲 れ る (下一自) 累、乏、疲劳

さようなら (词组) 再见

では (接) 那么

また (副) 再、又、还

あと 後 (名) 后面; 以后; 其余, 以外

てすう 手 数 を かけ る (词组) 添麻烦

もう わけ 申 し 訳 (名) (接(が)ない等否定形式) 抱歉、
对不起

さいきん 最 近 (名) 最近

よく (副) 经常、屡次; 好好地、仔细地

か 変 わ る (五自) 变化、改变

からだ 体 (名) 身体

き 気 を 付 け る (词组) 注意

きのう 昨 日 (名) 昨天

どうも （副）实在，真、太

ご馳走^{ちそう} （词组）多谢您的款待，我已经吃好了

いる （上一自）（人、生物）有、在

間^{あいだ} （名）中间；间隔；期间、时期

いろいろ （副）各种各样

お世話^{せわ}になる （词组）受您照顾

ありがとうございます （词组）谢谢

家庭訪問^{かていほうもん} （家庭访问）

31. 有人吗？

ごめんください。⑤

32. 请问您是哪位？

どなたですか。

33. 我们是山田和铃木。

やまだ すずき
山田と鈴木です。

34. 欢迎欢迎。

ようこそいらっしゃいました。

35. 请进。

はい
お入りください。

36. 请坐。

おかけください。

37. 请喝茶。

お茶^{ちや}をどうぞ。

38. 这位是我妻子，她在银行工作。

こちらは家内^{かない}です、彼女^{かのじょ}は銀行^{ぎんこう}に勤^{つと}めて
います。⑥

39. 没有什么好菜，请随使用。

何^{なに}もありませんが、どうぞ召^めし上^あがってく
ださい。⑦

40. 那我就不客气了。

いただきます。⑧

41. 真好吃。

本^{ほん}当^{とう}においしいです。

42. 再来一点儿怎么样？

もうすこしいかがですか。

43. 我给您添饭吧！

おかわりしましょうか。

44. 我已经吃饱了。

もういっぱいです。

45. 我吃完了。

ご馳^{ちそう}走^{そう}さまでした。

46. 今天招待不周，请多多包涵。

お粗末^{そまつ}さまでした。⑨

47. 已经不早了，我们该告辞了。

もうこんな時間^{じかん}ですから，これで失礼^{しつれい}いたします。

48. 还有时间，再坐一会儿吧！

まだいいじゃないですか，ゆっくりして行^いってください。

49. 谢谢您的热情款待。

お招^{まね}きいただき，ありがとうございます。

50. 欢迎您再来玩。

またいらっしゃってください。

単語

ごめんください （词组）（进门前）家里有人吗？

どなた （代）哪位

ようこそ （词组）（表示对来访者欢迎的话）欢迎

いらっしゃる （五自）在、来、去

入^{はい}る （五自）进、进入

かける （下一他）挂；架上，戴上；盖上；花

費

お茶^{ちゃ} (名) 茶, 茶水

こちら (代) 这边; 这个; 这位

家内^{かない} (名) (自谦) 妻子、内人

銀行^{ぎんこう} (名) 银行

勤める^{つとめる} (下一他) 担任, 工作

彼女^{かのじょ} (代) 她

ある (五自) 有、在

召し上がる^{めしあがる} (五他) 请吃, 请喝

いただく (五他) 推戴、推举; 吃、喝

おいしい (形) 好吃

もう (副) 已经; 再, 更加; 就要, 快要

すこし (副) 稍微、一点儿

いかが (副) 如何、怎样

おかわり (名) 添饭

いっぱい (副) 满

粗末^{そまつ} (形动) 粗糙; 简慢

こんな (连体) 这样

時間^{じかん} (名) 时间

これ (代) 此、这

失礼^{しつれい} (名・サ自) 失礼; 告辞

まだ (副) 还、尚